

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 9: SIA spécial, no 3, 1969: 71e Assemblée générale de la Société des ingénieurs et architectes

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les 15 jours

## ORGANE OFFICIEL

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)  
de la Section genevoise de la SIA  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole poly-  
technique fédérale de Zurich)

## COMITÉ DE PATRONAGE

Président: E. Martin, arch. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

### Membres:

Fribourg: H. Cicot, ing.; M. Waeber, arch.  
Genève: G. Bovet, ing.; M. Mozer, arch.; J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; M. Chevalier, ing.  
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.  
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;  
M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président: D. Bonnard, ing.

Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; M. Cosan-  
dey, ing.; J. Favre, arch.; A. Métraux, ing.; A. Rivoire,  
arch.; J.-P. Stucky, ing.

Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

## RÉDACTION

F. Vermeille, rédacteur en chef; E. Schnitzler, ingénieur, et  
M. Bevilacqua, architecte, rédacteurs  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

## ABONNEMENTS

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 46.—	Etranger	Fr. 50.—
Sociétaires . . . . .	»	» 38.—	»	» 46.—
Prix du numéro . . . . .	»	» 2.30	»	» 2.50

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »  
N° 10 - 5773, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie  
La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

## ANNONCES

Tarif des annonces:

1/1 page . . . . .	Fr. 495.—
1/2 » . . . . .	» 260.—
1/4 » . . . . .	» 132.—
1/8 » . . . . .	» 68.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.

Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1000 Lausanne et succursales



## SOMMAIRE

### SIA — 3<sup>e</sup> NUMÉRO SPÉCIAL

Le nouvel immeuble de la Maison SIA, à Zurich.

L'ingénieur de l'industrie et la SIA, par Robert Grossfeld, ingénieur diplômé EPF, ingénieur-conseil en organisation.

L'exercice de la profession d'architecte en Suisse et dans l'Europe en formation, par M. Beaud, juriste de la SIA.

Pour une nouvelle définition du rôle des sociétés professionnelles, par A. Décoppet, architecte FAS-SIA, Lausanne.

Ponts en courbe préfabriqués et construits en encorbellement (exemple de Chillon), par Jean-Claude Pignet, professeur à l'Ecole polytechnique  
fédérale de Lausanne, ingénieur SIA.

Le centre d'exploitation (« dispatching ») des usines de pompage de la Grande-Dixence à Sion, par P. Meystre, ingénieur EPFL.

Auscultation des barrages Hongrin, par la Compagnie d'études de travaux publics S.A., Lausanne, et le Bureau Albert Jaquet, Montreux.

Quelques réalisations vaudoises récentes.

Documentation générale. — Informations diverses. — Documentation du bâtiment.

## 71<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SIA

Montreux, 9-11 mai 1969

### AVANT-PROPOS

La Section vaudoise de la Société des ingénieurs et  
architectes a le très grand honneur d'accueillir à Mon-  
treux, les 9, 10 et 11 mai 1969, la 71<sup>e</sup> assemblée générale  
nationale de la SIA. C'est avec joie que nous souhaitons  
une cordiale bienvenue à nos invités et à tous nos col-  
lègues ingénieurs et architectes suisses. Nous formons sin-  
cèrement le vœu que cette importante manifestation, à  
l'organisation de laquelle nous avons voué nos soins les  
plus attentifs, enchante tous les participants et soit une  
réussite complète.

La SIA a pris l'heureuse initiative de mettre sur pied,  
à l'occasion de cette assemblée générale, l'un des numéros  
spéciaux qu'elle fait paraître à intervalles réguliers. On  
trouvera donc dans les premières pages de ce numéro,  
simultanément traduit en allemand dans la Schweizerische  
Bauzeitung, un texte qui intéressera certainement tous les  
membres de notre société, puisqu'il s'agit d'une description  
de la Maison SIA en cours de construction à Zurich. Il  
est suivi de trois articles concernant l'exercice des profes-  
sions d'architecte et d'ingénieur, notamment dans leurs  
rapports avec la SIA. Il a ensuite paru intéressant d'évo-  
quer quelques sujets techniques, dont deux, se rapportant  
à des ouvrages proches du lieu où se tiendra l'assemblée

générale, concernant les Viaducs de Chillon et la Centrale  
hydro-électrique Hongrin-Léman. Enfin, ce numéro spé-  
cial s'achève sur un panorama de quelques réalisations  
exécutées dans le canton de Vaud par des membres de la  
SIA, au cours des cinq dernières années. Nous souhaitons  
que ce panorama vaudois retienne l'attention de tous nos  
collègues suisses et que d'utiles et nombreuses discussions  
aient ensuite lieu à son sujet.

Mais à ce bilan de l'activité individuelle de nos mem-  
bres, il est intéressant d'ajouter celui de l'activité de notre  
Section vaudoise. Le volumineux Rapport d'activité 1968,  
paru ici même au mois de mars, a montré à ses lecteurs  
— patients tout au moins — l'extraordinaire éventail et  
la portée très étendue de l'action de la SVIA.

Au moment où certains mettent en doute, assez égoïste-  
ment, l'utilité et le rôle de notre société professionnelle, il  
faut affirmer qu'en réalité nous œuvrons efficacement dans  
l'intérêt de nos professions d'architecte et d'ingénieur,  
sinon dans l'intérêt trop étroit et immédiat de nos mem-  
bres. La SVIA est certaine de fournir une contribution  
heureuse dans ce domaine. Son apport à la vie de la SIA  
sur le plan suisse ne manque pas par ailleurs d'être le  
plus souvent utile et apprécié.